

Oticon ♦ Vigo Pro

Oticon ♦ Vigo

## KULLANIM KILAVUZU



**RITE** (Kulak içi hoparlör)

**oticon**  
PEOPLE FIRST

## Teşekkürler

Daha iyi duymak için bizim ürünlerimizi seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

Yeni cihazlarınızı daha rahat kullanabilmeniz ve çabalarınızı desteklemek için en yüksek kalite kullanılmıştır.

Cihazın bütün faydalarını anlamanız ve sağlanan yüksek performansın devam etmesi için bu kitapçığı dikkatlice okumanızı tavsiye ederiz.

Bugünkü işitme cihazı teknolojisinin en gelişmiş ürünü seçtiğiniz için sizi tebrik ederiz.

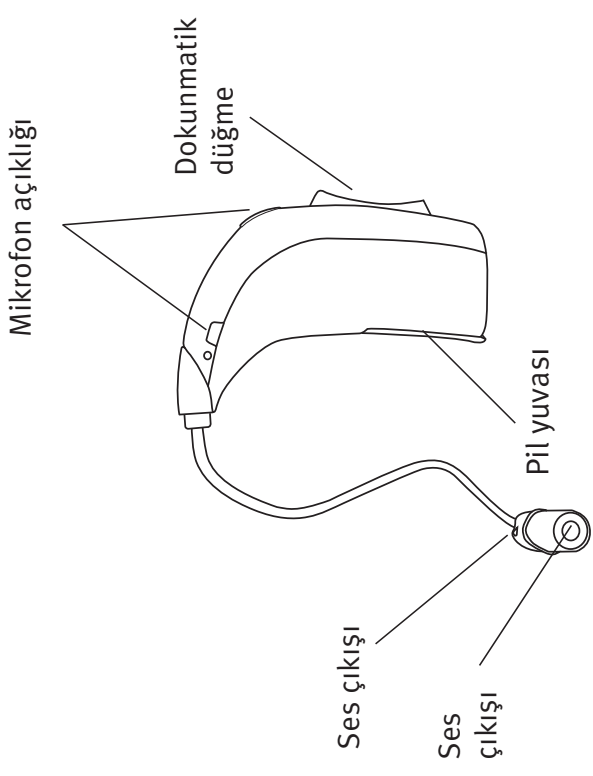
## Önemli Uyarı

Cihazınızı kullanmadan önce lütfen bu kitapçığı okuyunuz. Kitapçık güvenlik uyarıları, farklı durumlara göre öneriler, piller, cihazın kullanımı ve olası problemlerde yapılabilecek işlemlerde dahil olmak üzere bir çok önemli bilgi içermektedir.




## İçindekiler

Cihazın görüntüsü RITE	5
Pil değişimi	6
İşitme cihazlarını Açma/Kapama	8
Sol/Sağ kulak işareti	10
İşitme cihazlarını takmak	11
Dokunmatik düğme	12
Programlar (Opsiyonel)	14
Ses ayarı (Opsiyonel)	16
Bekleme (Opsiyonel)	17
Kurcalanmaya dayanıklı pil yuvası (Opsiyonel)	18
Telecoil (Opsiyonel)	19
Oto Telefon (Opsiyonel)	20
DAI (Direkt Audio Girişi)	22
İşitme cihazlarının bakımı	24
Uyarılar	Sarı sayfalar
Mikro kalıbın günlük bakımı	26
Kubbeli cihazların günlük bakımı	30
Daha iyi duymak için yedi adım	34
Sık yaşanan sorunlar ve çözümleri	40

# Cihazın Görüntüsü RITE



## Sizin kulak parçanız:

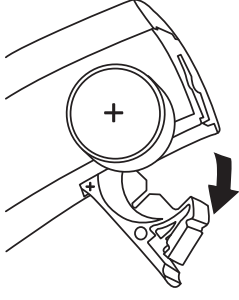
- |                          |             |                          |                 |   |
|--------------------------|-------------|--------------------------|-----------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Mikro kalıp | <input type="checkbox"/> | Açık kubbe: 6mm |  |
| <input type="checkbox"/> | Artı kubbe  | <input type="checkbox"/> | 8mm             |  |
| <input type="checkbox"/> | Power kubbe | <input type="checkbox"/> | 10mm            |  |

## Pil değişimi

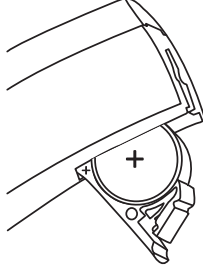
işitme cihazınızda kullanılacak pil numarası **312**'dir.

Biten pil hemen değiştirilmeli ve yerel kurallara göre atılmalıdır.

Bitmiş pil hemen değiştirilmelidir. Pilin gücü azaldığında 2 bip sesi duyacaksınız. Bu bir kaç saat içinde pilin değişmesi gerektiğini gösterir. Bu n uyarı aralıklarıla tekrarlanacaktır.



Pilin bitmesi halinde işitme cihazı kapanacaktır. Bu gerçekleştiğinde işitme cihazı 4 bip sesi vererek çalışmadığını bildirecektir.



Bu cihazınızda bir arızanın olduğu anlamına gelmemektedir.

Pili değiştirmek için, aşağıdaki talimatlara uyunuz:

- Cihazın alt kısmında bulunan çıkıntıyı iterek pil yuvasını tamamen açın. Pili daha rahat tutabilmek için çok amaçlı aletin ucunda bulunan mıknatıs kullanılabilir.



- Yeni pilin + işaretinin olduğu taraftaki yapışkan bandı pilden
- Yeni pil çok amaçlı aletin ucundaki mıknatıs kullanılarak takılabilir. Pilin zerindeki (+) işareti ile pil uvasındaki (+) işaretin aynı yöne baktığından emin olunuz.

Pil üzerinde oluşabilecek nemi kuru bir bezle siliniz. Pili değiştirdiğinizde, işitme cihazınızın tam g çalışması için birkaç dakika beklemeniz gerekebilir.

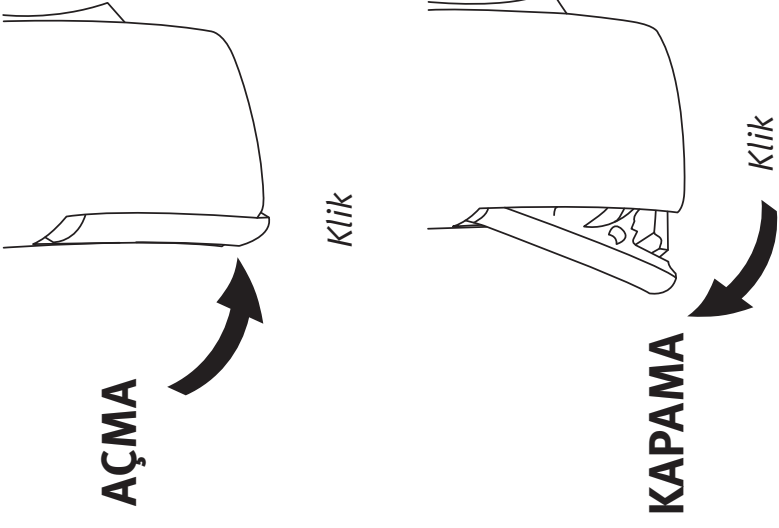
## İşitme cihazlarını açmak ve kapamak

İşitme cihazınızı **açmak** için pil yuvasını tamamen kapatın.

Pil yuvasını kapattığınızda bir ses duyacaksınız. Bu pilinizin ve cihazınızın çalıştığını gösterir.

İşitme cihazınızı **kapamak** için pil yuvasını klik hissedilinceye kadar açın.

Kullanmadığınız zamanlarda işitme cihazını kapatarak pilin tükenmesini önleyin.



### Önemli Uyarı

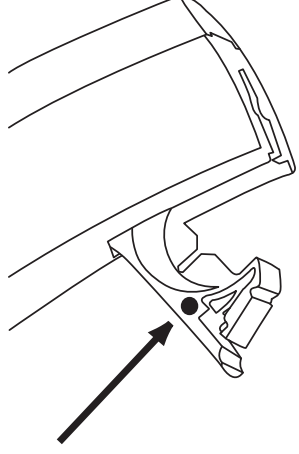
Cihazın (özellikle gece gibi kullanmadığınız durumlarda) hava almasını sağlamak amacıyla pil yuvasını açık bırakınız!

## Sol/Sağ kulak işareti

İşitme cihazları kulağa göre ayarlanır ve uygulanır. Bu her iki kulağınızda da işitme cihazı varsa soldakinin sağa göre farklı ayarlandığı anlamına gelir. Bu nedenle sağ ve sol kulakta kullanılan işitme cihazlarını birbirinden ayırtırmak önemlidir.

Cihazları sağ yada sol kulak olarak kolayca ayırtırmak için pil yuvalarının içine renkli işaret takılabılır.

Mavi nokta SOL taraftaki işitme cihazı anlamına gelir. Kırmızı nokta SAĞ tarafataki işitme cihazı anlamına gelir.



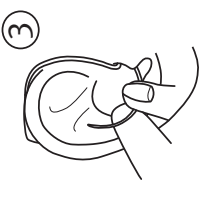
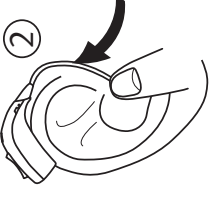
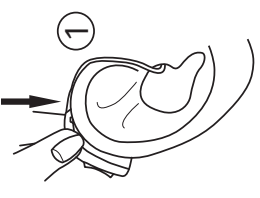
## İşitme cihazlarını takmak

Önce kulak parçası takılı halde hoparlörü kulağınıza yerleştirin ve sonra işitme cihazını kulağınızın arkasına yerleştiriniz.

Cihazınızda mikro kalıp takılı ise kalıptaki renkli noktanın (mavi yada kırmızı) işitme cihazına bakacak (yukarı) şekilde kanala doğru oturduğundan emin olunuz.

Hortumun kulak kontörünü takip edecek ve kanala oturmasını sağlayacak şekilde kulak parçasını yerleştiriniz.

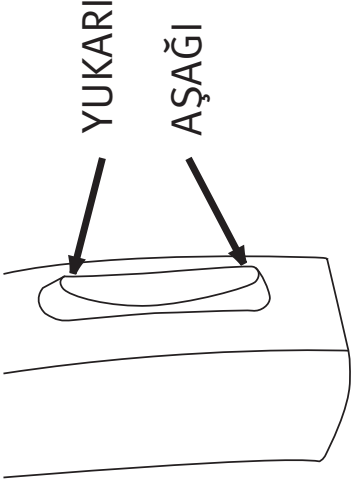
Cihazınızda kulak sabitleyici varsa 3 ve 4 numaralı çizimde gösterildiği şekilde kulak kontörüne yerleştiriniz.



## Dokunmatik düğme

İşitme cihazlarınızda ergonomik şekilde dizayn edilmiş, ses ayarı ve programlar arası değişiklik yapmaya yarayan dokunmatik düğme bulunmaktadır.

Dokunmatik düğme yukarı (ÜST) yada aşağı (ALT) bölümlerden herhangi birine basılarak aktif hale getirilebilir.



İşitme cihazınızdaki dokunmatik düğme üç fonksiyondan birine programlanabilir.





Sol	Sağ
	<b>Program değişikliği:</b> Program değişikliği yapmak için kısa süreli basın.
	<b>Ses ayarı:</b> Ses ayarı değişikliği yapmak için kısa süreli basın.
	<b>Ses ayarı ve program değişikliği birlikte:</b> Ses ayarı değişikliği yapmak için kısasüreli program değişikliği yapmak için uzun (yaklaşık 2 saniye) süreli basın.

*İşitme cihazı uzmanınca doldurulmalıdır!*

## Programlar (Opsiyonel)

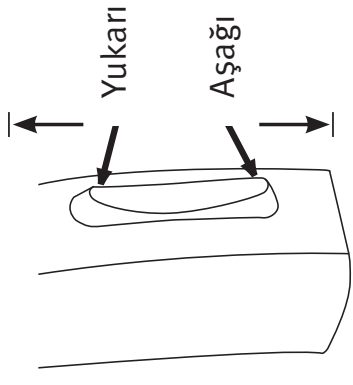
İşitme cihazınıza dört farklı program yüklenebilir.

Farklı bir programa geçildiğinde işitme cihazınız bip sesi çıkaracaktır. Bip sesi sayısı kullandığınız program numarasını gösterir.

	Bir bip, 1. Programa geçtiniz
	İki bip, 2. Programa geçtiniz
	Üç bip, 3. Programa geçtiniz
	Dört bip, 4. Programa geçtiniz

Program döngüsünde P1-P2 diye gidilmek isteniyorsa üst kısma basılmalıdır.

Program döngüsünde P3-P2 diye gidilmek isteniyorsa alt kısma basılmalıdır



İşitme cihazınızda bulunan programların açıklamasını aşağıda görebilirsiniz.

Prg. 1: \_\_\_\_\_

Prg. 2: \_\_\_\_\_

Prg. 3: \_\_\_\_\_

Prg. 4: \_\_\_\_\_

## Ses Ayarı (Opsiyonel)

Ses ayarı aktifleştirilebilir.

Ses ayarı belli dinleme koşullarında kendinizi rahat hissedeceğiniz ses seviyesini ayarlamanızı sağlar.

Sesi arttırmak için, dokunmatik düğmenin üst kısmına kısa süreli basılmalıdır.

Sesi azaltmak için, dokunmatik düğmenin alt kısmına kısa süreli basılmalıdır.

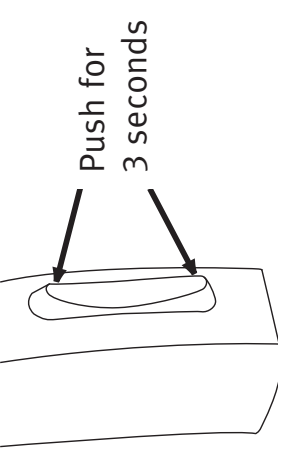
Sesi arttırdığınızda yada azalttığınızda bip ikaz sesleri duyacaksınız.

İşitme cihazı çalıştırıldığında tercih edilen ses seviyesi ile açılır. Ses ayar değişikliği yapılarak tercih edilen seviyeye gelindiğinde bip sesi duyacaksınız.

## Bekleme (Opsiyonel)

Dokunmatik düğmeye uzun süreli (min. 3 saniye) basmak cihazı bekleme moduna alır.

Cihazı tekrar aktif hale getirmek için düğmeye tekrar basın.



Bekleme fonksiyonunu işitme cihazı takılı iken sessizlik istediğiniz durumlarda kullanın.

## Uyarı

Bekleme fonksiyonunda işitme cihazı hala pil kullandığı için kapatma anahtarı olarak kullanılmamalıdır.

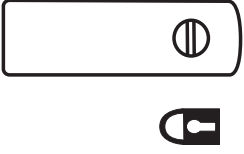
## Kurcalanmaya dayanıklı pil yuvası (Opsiyonel)

Bu, özellikle bebekler, küçük çocuklar ve öğrenme güçlüğü yaşayan yetişkinler için tavsiye edilmektedir.

### Talimatlar:

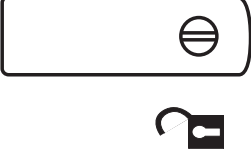
#### Pil yuvasını kilitlemek:

Pil yuvasının tamamen kapalı olduğundan emin olunuz. Çok amaçlı aletin arkasında bulunan tornavida ile kurcalanmaya dayanıklı vidayı kilitli pozisyona çeviriniz.



#### Pil yuvasının kilidini açmak:

Çok amaçlı aletin arkasında bulunan tornavida ile kurcalanmaya dayanıklı vidayı kilitli olmayan pozisyona çeviriniz. Pil yuvası her zamanki gibi açılacaktır.



### Önemli:

Pil yuvasını tamamen açık konumdan daha fazla zorlamayınız. Pili doğru şekilde yerleştiriniz. Gereğinden fazla baskı pil yuvasına zarar verebilir ve kurcalanmaya dayanıklılık özelliğini azaltabilir.

## Telecoil (Opsiyonel)

Telecoil loop donanımı tarafından iletilen ses sinyallerini alan bir alıcıdır. Telecoil, telefon görüşmelerinde, tiyatrolarda ve salonlarda kullanılan loop sistemleri için kullanılan ayardır. Telecoil dokunmatik düğmeye basılarak aktif hale getirilir.

Aktif hale getirdiğinizde belli sayıda bip sesi duyacaksınız.

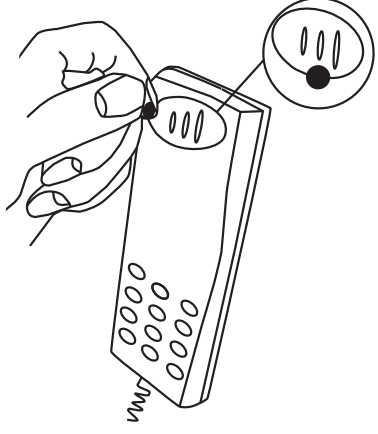
Telecoilin hangi programda olduğunu görmek için “Programlar” sayfasına bakınız.

## OtoTelefon (Opsiyonel)

Cihazınızda Otomatik telefon özelliği olabilir. İşitme cihazı telefon ahizesine yaklaştırıldığında Otomatik Telefon programını aktif hale getirebilir.

Telefon görüşmesi tamamlandığında cihaz otomatik olarak bir önceki programa döner.

Tüm telefonlar Oto Telefonu etkin hale getiremezler. Telefonda özel bir mıknatıs takılı olmalıdır. İşitme cihazı uzmanınızdan alacağınız bilgiler doğrultusunda da bu mıknatısı takınız.



## Uyarı

Ototелефon mıknatısı kullanılıyorsa:

- Mıknatısı çocukların ve evcil hayvanların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Mıknatısın yutulması halinde acilen doktora başvurunuz.
- Mıknatısı gömlek cebinizde taşımayınız ve her zaman aktif implant aygıtlarından 30 cm uzakta tutunuz. Tercihen mıknatıslı telefon kalp pili yada diğer aktif implant aygıtlarının diğer tarafında kullanılmalıdır.
- Mıknatısı kredi kartı ve diğer manyetik olarak hassas olan aletlerden 30 cm uzakta tutunuz.

## DAI (Direkt Audio Giriş)

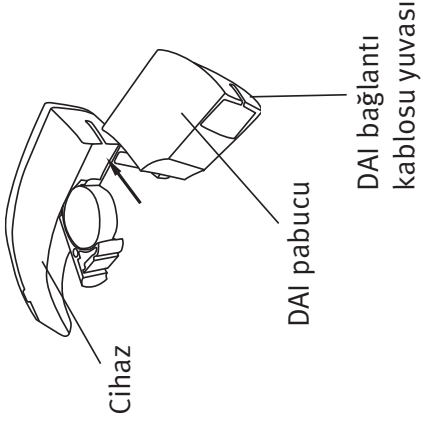
İşitme cihazınızın media player/MP3 yada el mikrofonu gibi dış kaynaklardan DAI pabucu vasıtasıyla sinyal alırsa bu ses doğrudan işitme cihazına transfer edilir.

### DAI pabucunun takılması

Pil yuvasını açın ve DAI pabucunu cihazın üzerine takın.

Sonra DAI kablosunu pabuca takınız.

DAI pabucu takıldığında cihaz otomatik olarak DAI programı ile mikrofon kombinasyonuna geçecektir.



Sadece DAI programını kullanmak istiyorsanız dokunmatik düğmeye basarak bir sonraki programa geçebilirsiniz.

DAI pabucu işitme cihazına takılı kaldığı sürece işitme cihazı uzmanınca programlanmış iki program standart programların arkasına otomatik olarak eklenecektir.

## Önemli Uyarı

DAI ile dışarıdan başka bir kaynağa bağlanıldığında, bu kaynağın IEC-60065, IEC-60601 veya benzer standartlardan birine sahip olup olmadığını kontrol ediniz.

## İşitme cihazlarının bakımı

Kulağınız tarafından üretilen kulak kiri kulak kalıbının ses çıkışını yada ventilasyon deliğini tıkalayabilir. Bu tıkanıklığın performansı etkilememesi için aşağıdaki bölümde bulunan talimatlar yerine getirilmelidir.

İşitme cihazınızın bakımını zemini yumuşak bir yerde yapınız. Böylece olası düşürmelerde cihazın zarar görmesini önlemiş olursunuz.

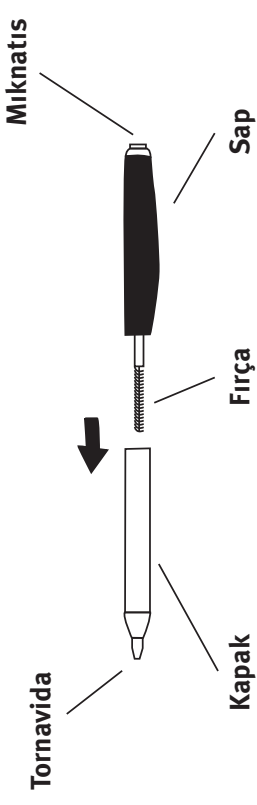
### Cihazı gece kutusuna koymadan önce:

- Kulak kalıbında, cihazın etkinliğini azaltabilecek kulak kiri bulunmadığından emin olunuz.
- Cihazın hava almasını sağlamak amacı ile pil yuvasını açık bırakınız.

## Cihazların temizlenmesi

Cihazların temizlenmesi için içinde fırçasıda bulunan çok amaçlı özel alet hazırlanmıştır. Bu aletler cihazlarınızın en iyi şekilde bakımını yapmanıza ve performansının devamına yardımcı olacaktır.

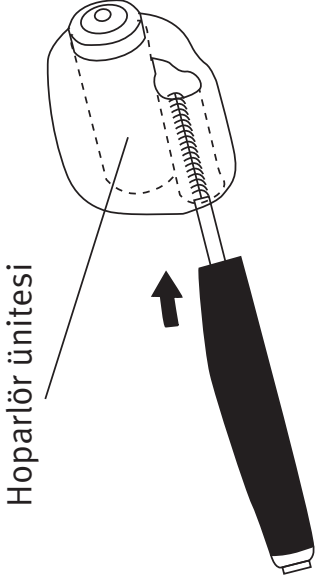
### Çok amaçlı alet



## Mikro kalıbın günlük bakımı (Opsiyonel)

Mikro kalıp düzenli olarak temizlenmelidir:

- Ventilasyon açıklığını fırçayı hafifçe ileri geri ve sağa sola hareket ettirerek temizleyiniz.



Gerektiği zaman fırçayı değiştiriniz. Sapından tutarak çıkartın ve yeni fırçayı takınız. Yeni fırçayı nazikçe yuvasına iterek yerleştiriniz.

İşitme cihazının kendisi yada mikro kalıp hiçbir zaman yıkanmamalı yada su veya benzeri sıvılarla temas ettirilmemelidir!

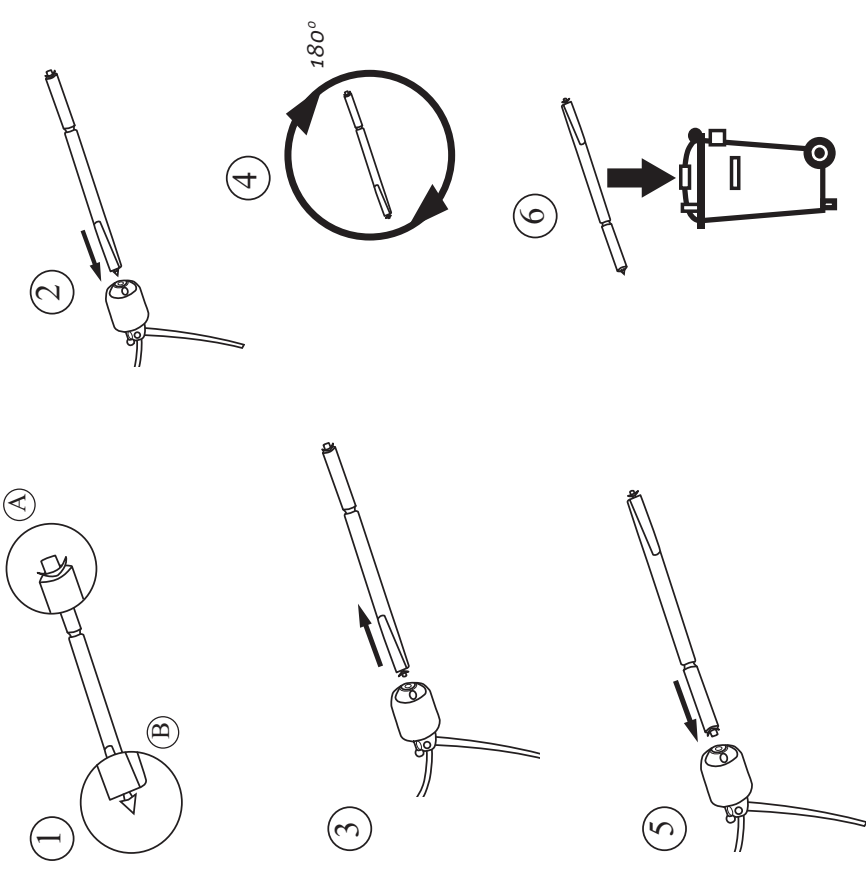
## Filtre sisteminin değiştirilmesi

1. Aracın bir tarafında yeni filtre (A) ve diğerinde çıkartma aleti (B) olan iki ucu bulunmaktadır.
2. ıkarma ucunu mikro kalıbın ses çıkışının içine yerleştirin.
3. Kullanılmış filtreyi dışarı doğru yavaşça ekin.
4. Aleti 180° evirin.
5. Yeni filtreyi ses çıkışının içine yerleştirin ve aleti yavaşça geri ekin.
6. Kullanılmış aleti atın. Bir daha kullanmayın.

Filtrenin değişmesi gereken durumlar:

- Mikro kalıpta bulunan filtre tıkalı.
- İşitme cihazı normalden farklı ses çıkartıyor.

**Sadece WaxStop koruyucu sistemleri kullanın!**



## Kubbeli cihazların günlük bakımını

Hoparlör ünitesini hergün temizleyin. Varsa kulak kiri bezle silinmelidir.

Kubbe temizlenmemelidir. Temiz, yeni kubbe ihtiyacı oluştuğunda mevcut olanı çıkartın ve yeni bir kubbe takın.

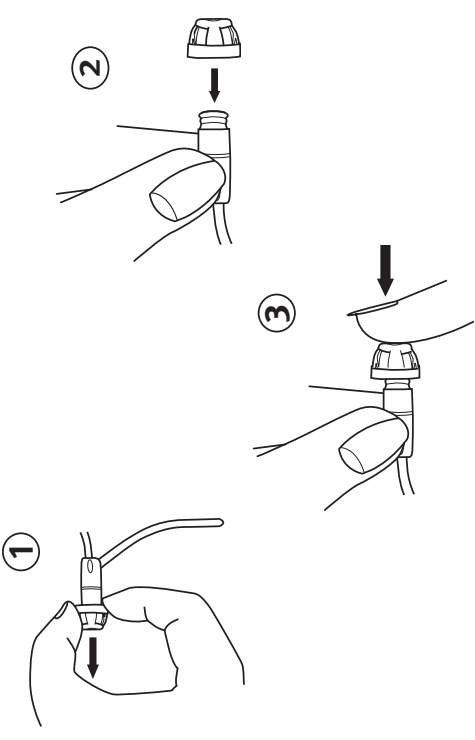
Kubbenin en azından ayda bir kez yada işitme cihazı uzmanınca söylenildiği aralıklarla değiştirilmesini tavsiye ediyoruz.



## Kubbe değişimi

Kubbe değişimi kolaydır. Gerekliğinde değiştiriniz.

Kubbenin en geniş kısımdan tutun ve hortumla olan bağlantı yerinden ayırınız. Yeni kubbeyi hoparlörün üzerine yerleştiriniz ve güvenli şekilde oturduğundan emin olunuz.



Kubbenin altında hoparlörün sonuna yerleştirilmiş beyaz bir filtre olduğunu göreceksiniz. Bu hoparlörü korumak için konulmuş bir filtredir. Bu filtrenin tıkanması halinde işitme cihazı uzmanına başvurarak servis ve filtre değişimi işlemi yaptırmasını sağlayınız.

## Isı, nem ve kimyasallardan koruma

Cihazlarınız örneğin sıcak havalarda park edilmiş araç içinde bırakılmamalıdır. Banyo yaparken, yüzerken veya yağmurlu havalarda kullanılmamalıdır. Mikrodalga veya normal fırınlarda kurutulmamalıdır.

Pil üzerinde nem oluşmuşsa bu performansını etkileyebileceği için mutlaka silinmelidir. Cihazınızı bu olumsuz etkenlerden korumak için nem alıcı tablet veya aletler kullanarak cihazınızın ömrünü uzatabilirsiniz. Uzmanınızın konu ile ilgili tavsiyesini mutlaka sorunuz.

Saç spreyi, parfüm, sinek savar, traş losyonu, güneş kremi vb. kozmetik ürünlerin içindeki kimyasal maddeler cihazınıza zarar verebilir. Bu tip ürünleri kullanmadan önce işitme cihazınızı mutlaka çıkartınız ve ürün kurumadan önce tekrar takmayınız. Eğer losyon kullanıyorsanız işitme cihazınızı takmadan önce ellerinizi mutlaka kurulayınız.

### Önemli Not

Kubbe yumuşak ve medikal olarak onaylanmış lastik malzemeden üretilmiştir. Kubbe kulak kanalınıza düşerse herhangi bir hasara yol açmayacaktır. Yapabilerseniz dikkatlice çıkartınız. Gerekiyorsa başka birinden yardım isteyiniz. Kubbeyi kulak kanalınızın içine doğru itmeyiniz. Kubbeyi kulağınızdan çıkartmadan hoparlör ünitesini tekrar kulağınıza takmayınız. Sorularınız için İşitme cihazı uzmanınıza başvurunuz.

## Daha iyi duymak için yedi adım

Yeni işitme cihazınıza alışmanız zaman alacaktır. Bu sürenin ne kadar süreceği daha önce işitme cihazı kullanıp kullanmadığınıza ve işitme kaybınızın derecesi gibi faktörlere bağlı olarak kişiden kişiye değişir.

### 1. Sessiz ev ortamı

Kendinizi tüm yeni seslere alıştırmaya çalışın. Arka plan gürültülerini dinleyerek sesin kaynağını ayırtmaya çalışın. Daha önceden alışık olduğunuz bazı seslerin artık farklı gibi geleceğini aklınızın bir köşesinde bulundurun. Bu sesleri tekrar ayırt etmeyi öğrenmeniz gerekebilir. Çevredeki hafif tonlu seslere zamanla alışacaksınız – aksi durumda lütfen uzmanınıza başvurunuz.

Cihazlarınızı kullanırken yorulduğunuzu hissederseniz çıkarıp bir süre dinlenin. Aşamalı olarak daha uzun süreli dinlemeye başlayacaksınız. Ve kısa süre sonra tüm gün rahatlıkla dinlemeye alışacaksınız.

### 2. Bir başkası ile sohbet

Başka bir insanla sessiz bir odada oturunuz. Karşınızdaki kişinin yüz ifadesini kolay görebilecek şekilde pozisyon alın. Yeni konuşma sesleri sizi ilk başlarda biraz rahatsız edebilir. Ancak beyin bu yeni sestere adapte olduktan sonra konuşmaların daha berrak ve anlaşılabilir olduklarını göreceksiniz.

### 3. Radyo ve TV dinlemek

Televizyon ve radyo dinlemeye daha anlaşılır konuşukları için haber spikerlerini dinleyerek başlayın. Eğer hala televizyon veya radyo dinlemekte zorlanıyorsanız uzmanımızdan size yardımcı dinleme ürünleri hakkında bilgi vermesini isteyiniz. İşitme cihazınızın programları arasında telecoil varsa, loop sistemi ile kombinasyonundan faydalanabilirsiniz.

### 4. Grup sohbetleri

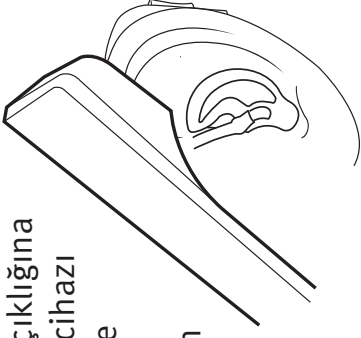
Grup sohbetleri beraberinde daha çok arka plan gürültüsü getirdiğinden başa çıkılması zor bir durumdur. Bu gibi durumlarda dinlemek istediğiniz kişiye odaklanın. Herhangi bir kelimeyi kaçırmanız halinde tekrar etmesini isteyiniz.

## 5. Tiyatro ve sinemalarda telecoil kullanımı

Tiyatro ve sinemalarda yardımcı dinleme ünitesi kullanımı yaygınlaşmaya başladı. Bu sistemlerden gelen sinyal herhangi bir bağlantıya gerek kalmadan cihazınızın telecoili tarafından algılanır. Konu ile ilgili detaylar için uzmanımıza başvurunuz.

## 6. Telefon Kullanımı

Telefonu kullanırken telefonun alt kısmını çene kemiğinize dayayınız ve telefonun üst kısmının kulağınızın üzerinde işitme cihazına yakın bir şekilde durmasını sağlayınız. Ses doğrudan işitme cihazının mikrofon açıklığına ulaşacaktır. Böylece işitme cihazı ötmeyecektir ve dinlemek ve anlamak için en uygun koşulların sağlanılmasından emin olacaksınız. Hoparlörü bu pozisyonda kullanıldığınızda hattın diğer ucundaki kişininizi rahat duymasını sağlamak için telefonun alıcısına direkt konuşmayı unutmayınız.



Tüm Rite işitme cihazlarında telecoil bulunmaktadır. Telefonunuzda tele-loop özelliği bulunuyorsa ses netliğini arttırmak için telecoil programını kullanabilirsiniz.

Telecoilin manyetik dalgaları aldığını unutmayınız. Faks, bilgisayar gibi birçok alet de manyetik dalgalar üretir. Bu tip makinelerin görüşmenizi engellememesi için telefondan en az 2-3 metre uzakta olduğundan emin olunuz.

## 7. Kablosuz ve mobil telefonlar

İşitme cihazınız genel geçerli uluslararası elektromanyetik uyum standartlarının bir çoğu ile uyum içindedir. Ancak bütün mobil telefonlar işitme cihazları ile uyumlu değildir. Ve rahatsızlık derecesi kullandığınız telefondan telefona değişebilir.

Mobil telefon kullanımında zorluk yaşıyorsanız işitme cihazı uzmanınızdan satın alabileceğiniz aksesuarlar hakkında bilgi vermesini isteyiniz.

## **İşitme cihazlarının tüm gün boyunca kullanımı**

Daha iyi duyduğunuzdan emin olmak için cihazları tüm gün kullanmalısınız. Bir çok vakada düzensiz işitme cihazı kullanımının kullanıcıya herhangi bir fayda sağlamadığı tespit edilmiştir.

İşitme cihazınız işitmenizi eski haline döndürmez, fiziksel nedenlerle oluşmuş işitme kaybını iyileştirmez veya daha kötü olmasından koruyamaz. Yaptıkları, mevcut işitme kabiliyetinizi daha iyi kullanmanızı sağlar. Eğer iki işitme cihazınız varsa her zaman ikisini de takınız.

Çift taraflı işitme cihazı kullanmanın en önemli faydaları:

- Yön tayin etme kolaylaşır.
- Gürültüde konuşulanları anlama kolaylaşır.
- Daha net ve rahat ses duyulur.

## Sık yaşanan sorunlar ve çözümleri

Etki	Neden	Çözüm
Çalışmıyor	Pilin bitmesi	Pili değiştiriniz pg. 6
	Ses çıkışının tıkanması	Mikro kalıp yada kubbeyi temizleyiniz pg. 28 & 32
		Filtre sistemini değiştiriniz pg. 30 & 33
Kesik kesik veya kısık ses	Ses çıkışının tıkanması	Mikro kalıp yada kubbeyi temizleyiniz pg. 28 & 32
	Nem	Pil yüzeyini ve cihazı kuru bir bez ile siliniz pg. 33
Ötme sesi	Pilin bitmesi	Pili değiştiriniz pg. 6
	İşitme cihazı doğru takılmamıştır	İşitme cihazınızı tekrar takınız pg. 11
	Kulak kanalında kir birikmiştir	Kulak muayenesi için doktorunuza gidiniz

*Yukarıda önerilen çözümlerin hiçbiri problemi ortadan kaldırmadıysa, yardım için işitme cihazı uzmanınıza başvurunuz.*

## Uluslararası Garanti

Oticon işitme aletleri dağıtımından itibaren üreticisi tarafından 12 aylık limitli garanti kapsamına alınır. Bu limitli garanti sadece işitme aletinin kendisinde bulunan üretim ve malzeme hatalarını kapsar. Pil, filtre, hortum vb. aksesuarlar bu garanti kapsamının dışında kalmaktadır.

İşitme cihazının yanlış kullanımı ve bakımı, sürekli i son ayarda ve kötü kullanımı, oksitlenme, yetkisiz servislerce açılması veya onarılması, kaza, kulaktaki fiziksel değişim, aletin içine yabancı madde girişine bağlı hasar ve uygun olmayan ayarda kullanımından kaynaklı problemler garanti kapsamı DIŞINDA olup garantiyi de tamamen geçersiz kılabilir.

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması garanti şartları ve garantiyi geçersiz kılan şartların ayrıntılı tekrarı için lütfen kullanmadan önce uzmanımızdan tekrar bilgi alınır.

## Servise İhtiyaç Duyulduğunda

İşitme cihazınızı ufak teknik ve ayar problemlerini çözebilecek işitme cihazı uzmanınıza getiriniz.

## Garanti Sertifikası

Kullanıcının Adı: \_\_\_\_\_

Bayinin Ünvanı: \_\_\_\_\_

Bayinin Adresi: \_\_\_\_\_

Bayinin Telefonu: \_\_\_\_\_

Satın Alma Tarihi: \_\_\_\_\_

Garanti Süresi: \_\_\_\_\_ Ay

Model Sol: \_\_\_\_\_ Seri no.:

Model Sağ: \_\_\_\_\_ Seri no.:

Pil Numarası: \_\_\_\_\_

## Ürün onayı, tedbirler ve işaretler

İşitme cihazı 3.84 MHz'de çalışan kısa alanlı manyetik indüksiyonu ile çalışan radyo vericisi içermektedir. Vericinin manyetik alan kuvveti  $< -42 \text{ dB}\mu\text{A/m @ 10m}$ .

Radyo sisteminden kaynaklı emisyon gücü uluslararası İnsan Koruma limitlerinin altındadır. Kıyaslama gerekirse işitme cihazından kaynaklanan radyasyon örneğin halojen lambalar, bilgisayar monitörleri, bulaşık makinelerinin verdiği elektromanyetik radyasyondan daha azdır. İşitme cihazları Elektro manyetik uyumu ile ilgili uluslararası standartlara uymaktadır.

İşitme cihazları üzerindeki limitli alan nedeni ile uygunluk işaretlerinin tamamı bu dökümanda bulunmaktadır.

İşitme cihazının kapsadığı modül:



Alet FCC kuralların 15.bölümü ve Kanada Endüstrisinin RSS-210 ile uyumludur.

Uygulama aşağıdaki iki koşula bağlıdır:

1. Alet zararlı parazit oluşturmamalıdır.
2. Alet istenmeyen uygulamalardan kaynaklanan parazitlerde dahil tüm parazitleri almalıdır.

Ekipmanda yapılacak değişiklikler ve modifikasyonlar Oticon tarafından net bir şekilde onaylanmadığı takdirde FCC'nin bu ekipmanı çalıştırmakla ilgili yetkisini geçersiz kılar.

Bu vesile ile Oticon bu işitme cihazının tüm gereksinim ve 1999/5/EC direktiflerinde yer alan ilgili hükümlere uyumlu olduğunu ilan eder. Uygunluk beyanı aşağıdaki adresten temin edilebilir:

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
www.hear-it.org  
www.oticon.com

908 62 765 00 / 04.08

CE 0543 0682



Elektronik ekipmanlara  
ait atıklar yerel düzenlemelere  
göre atılmalıdır.



NI 175



94908165000001

# Uyarılar

İşitme cihazını kullanmadan önce bu kitapçığı dikkatle okumanız, kullanım bilgilerini ve uyarıları incelemeniz gerekmektedir.

Pillerin yutulması veya yanlış kullanılması tehlike doğurabilir. Bu tip hareketler kalıcı işitme kaybı hatta ölüm gibi çeşitli hasarlara yol açabilir.

- İşitme cihazları ve aksesuarları oyuncak değildir. Bu nedenle çocukların veya yutma riski bulunan kişilerin ulaşamayacakları yerlere kaldırılması kendilerine zarar vermemeleri için gereklidir.
- Bebekler, küçük çocuklar ve öğrenme güçlüğü yaşayan yetişkinlerin önünde asla cihazlarınızın ayarlarını yapmayınız ve pil değiştirmeyiniz.
- Bebekler, küçük çocuklar ve öğrenme güçlüğü yaşayan yetişkinlerin bulunduğu ortamlarda bitmiş pillerin atılması işlemi çok dikkatli yapınız.
- Piller nadiren ilaçlarla karıştırılmaktadır. Yutmadan önce kullandığınız ilaçları pillerle karışma riskine karşın kontrol ediniz.
- Hiçbir zaman cihazı veya pili ağzınıza götürmeyiniz. Düz bir yüzeye sahip oldukları için kayabilirler ve kaza ile yutabilirsiniz.

## **İşitme cihazının çalışmaması**

- İşitme cihazınız pili bittiğinde, hoparlörü kulak kiri ile tıkanmış durumda çalışmayacaktır. Trafikte bulunma veya diğer sesleri mutlaka duymanız gerektiği durumlarda bu olasılığı aklınızda bulundurmalısınız.

## **Parazit**

- İşitme cihazınız uluslararası standartlar doğrultusunda parazite karşı test edilmiştir. Ancak gelişen teknoloji ile hergün yeni ve cihazlar üzerinde daha önceden beklenmeyen etkiler yaratan ürünler çıkabilmektedir. Örnekler cep telefonu, faks makinası, bilgisayar, mağaza alarm sistemleri, X-ray, Bilgisayarlı tomografi gibi aletleri kapsamaktadır.
- İşitme cihazlarınız Uluslararası Elektromanyetik Uyum standartlarının uyulması gereken koşulları ile uyumludur. Bununla birlikte Epoq İşitme cihazı diğer medikal cihazlarla birlikte kullanıldığında parazite neden olabilir. Bu parazitler radyo sinyallerinden, havaalanı metal dedektörlerinden, ve diğer medikal aletlerin elektromanyetik alanlarından ve elektromanyetik tahliyesinden de kaynaklanabilir.

- İsteğe bağlı olarak Oticon'un birçok modeli kurcalanmaya dayanıklı pil yuvası ile sağlanabilir. Bu tip pil yuvası bebekler, küçük çocuklar ve öğrenme güçlüğü yaşayan yetişkinler için tavsiye edilmektedir.

*Pil veya cihazı yutmanız halinde acilen doktora başvurunuz.*

## **İşitme Cihazlarının Kullanımı**

- İşitme cihazları bir uzman tarafından tavsiye edildiği ve ayarlandığı takdirde kullanılmalıdır. Yanlış kullanım ani ve sürekli işitme kaybına yol açabilir.
- Hiçbir zaman başkalarının cihazınızı denemesine ve kullanımına izin vermeyiniz. Yanlış ve hatalı kullanım kişinin işitmesine zarar verebilir.

## **Pil kullanımı**

- Her zaman uzmanınızın tavsiye ettiği marka pilleri kullanınız. Düşük kaliteli piller akabilir ve cihazınızda arıza oluşmasına yol açabilir.
- Şarj edilmeyen pilleri asla şarj etmeye çalışmayınız. Pillerin patlayarak ciddi yaralanmalara yol açma riski vardır.
- Pilleri asla yakarak yok etmeye çalışmayınız. Pillerin patlayarak ciddi yaralanmalara yol açma riski vardır.

## **Muhtemel yan etkiler**

- İşitme cihazı kulak kiri oluşumunu hızlandırabilir.
- Anti-alerjik ürünler kullanımına rağmen çok nadir de olsa ciltte tahrişe neden olabilirler.

*Bu yan etkilerden herhangi biri oluştuğunda doktorunuza başvurunuz.*

## **Direkt Audio Girişi (DAI) Kullanımına ilişkinemniyet tedbirleri**

İşitme cihazlarının DAI kullanımı (Direkt Audio Girişi) dış kaynaklı bir ses kaynağı ile olmaktadır. DAI ile dışardan başka bir kaynağa bağlanıldığında, bu kaynağın IEC-60065, IEC-60601 veya benzer standartlardan birine sahip olup olmadığını kontrol ediniz.

## **Kulak kiri koruma sistemi**

- Filtre sisteminin kenarı ile mikro kalıp arasında boşluk olmadığından emin olmak için mutlaka görsel olarak kontrol edilmelidir.

*Kulak kiri koruma sisteminin kullanılması ve yenilenmesi ile ilgili emin olmadığınız konular hakkında işitme cihazı uzmanınıza başvurunuz.*